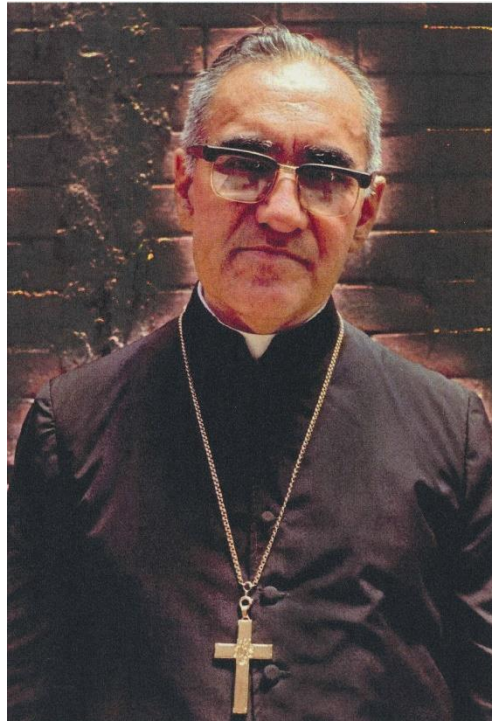


**DIOCESE OF CLEVELAND MISSION OFFICE
&
COAR PEACE MISSION**

Vigilia solidaria en honor a San Romero



**Celebración del martirio y legado
de San Oscar Arnulfo Romero**

*en agradecimiento para todos los que trabajan y se sacrifican
por el pueblo salvadoreño*

24 de marzo de 2025 ~ Tercera semana de Cuaresma

Celebrado en:

St. Rita Parish * 32820 Baldwin Road * Solon, OH 44139

Por livestream: coarpeacemission.org

Orden de vigilia

Bienvenida

Melanie Reda
President, Board of Directors,
COAR Peace Mission

Entrada: *Himno a Romero*

Estrofas: 1, 2, & 3
(al son del *Himno de la alegría*)

Dios, crias discípulos, maestros, mártires verdaderos, llenos de fe
Como Romero, pueblo santo, testigos de tu gracia
Escuchemos sus voces, hablando de un nuevo camino de vida
conozcamos tu amor por sus palabras y sus acciones.

Tu evangelio que nos estorba, palabras que requieren elegir
Dirigido a un pueblo roto, esperanza para los sin voz.
Inflama en nosotros tu llamada, sacúdenos la apatía
En los lugares perdidos a las sombras, seremos luz para todos.

Nuestros hermanos, hermanas, siguen sufriendo, sin ayuda, temiendo hablar
Víctimas de opresores, aprovechando su poder para dominar los más débiles
Cuando vemos injusticia a nuestra par, gritaremos “¡que cese!”
Y por nuestro ejemplo, dejar la violencia y retomar la paz.

*Letra (en inglés) y música © 2017 CJ Olding. Todos derechos reservados.
Publicado por Wheatshaf Music (www.wheatshafmusic.co.uk)*

Apertura y oración

Rev. Thomas Behrend
Párroco, St. Rita Parish

Les doy la bienvenida a esta celebración de San Romero. Sé que muchos grupos que laboran en El Salvador están presentes ahora y que muchos más se nos unen por livestream.

Nos unimos en solidaridad con nuestros hermanos y hermanas en El Salvador y la gente en todo el mundo que encuentra inspiración en la vida y las palabras de San Romero.

También agradecemos a todos que han estado involucrados en los ministerios en El Salvador, mucho que conocen estos ministerios de primera mano y han formado conexiones muy profundas con los salvadoreños.

Nos juntamos ahora en oración bajo la inspiración de San Romero, mártir por justicia, paz, y la no violencia, mártir de nuestra fe.

<p>En el nombre del Padre, del Hijo, y del Espíritu Santo...</p> <p>Cristo de los márgenes, ayudanos a reconocerte en las caras de las personas más pobres y vulnerables. Permanece con nosotros mientras nos reunimos y oramos que tu justicia reine en toda la tierra.</p> <p>Oramos para que podamos, en el espíritu de San Óscar Arnulfo Romero, tener la fuerza de abogar por los que se enfrentan a la injusticia, no importa el costo.</p> <p>En tu nombre, oramos. Amen.</p>	
<p>Reading/Lectura <i>Romans 12:1-2</i> <i>Romanos 12:1-2</i></p>	<p>Karem Pérez Lucas Abigail Pérez Lucas Miembros, St. Rita Parish</p>
<p>A Reading from the letter of St. Paul to the Romans.</p> <p>I urge you therefore, brothers and sisters, by the mercies of God, to offer your bodies as a living sacrifice, holy and pleasing to God, your spiritual worship. Do not conform yourselves to this age but be transformed by the renewal of your mind, that you may discern what is the will of God, what is good and pleasing and perfect.</p> <p>The Word of the Lord.</p> <p><i>Una lectura de la carta de San Pablo a los Romanos.</i></p> <p><i>Por lo tanto, hermanos, les ruego por la misericordia de Dios que ofrezcan sus cuerpos como ofrenda viva, santa y agradable a Dios, que es su culto espiritual. No se amolden a este mundo, sino sean transformados mediante la renovación de su mente, para que puedan discernir cuál es la voluntad de Dios, lo que es bueno, agradable y perfecto.</i></p> <p><i>Palabra de Dios.</i></p>	
<p>Palabra y canto Selecciones de <i>Piezas para un retrato</i> de María López Vigil <i>Dios de los pobres (Belleza por desolación)</i></p> <p>Lector</p>	<p><i>Cante el estribillo, en la página siguiente..</i></p> <p>Diácono Mark Janezic Diácono, St. Rita Parish</p>

Lectora

Daphne Held
 Miembro, St. Rita Parish
 Junta directiva, COAR Peace Mission

Dios de los pobres (Belleza por desolación) Estribillo:

God of the poor, friend of the weak, give us com-
 - sion we pray, melt our cold hearts, let tears fall like rain.
 Come, change our love from a spark to a flame.

Graham Kendrick © (2023) Make Way Music.
 grahamkendrick.co.uk
 International copyright secured. All rights reserved. Used by permission.

Piezas para un retrato

Las siguientes memorias personales ayudan a formar una imagen de cómo Dios actuó en San Romero y como la compasión siempre gana a la ideología.

¿El padre Romero? Amigo de pobres y amigo de ricos. A los ricos les decía: amen a los pobres. Y a nosotros los pobres nos dijo: amen a Dios, que él sabe lo que hace poniéndolos a ustedes los últimos en la fila, ya después tendrán el cielo. Y a ese cielo que nos predicaba él, irían los ricos que dieran limosna y los pobres que no diéramos guerra.

María Varona

La misa de nueve días por los muertos de Tres Calles la celebró él. Allí lo conocí. Me dio cólera aquel Monseñor Romero. ¡No era ni chicha ni limonada! Se puso a hablar de “difuntos” y no de “asesinados” y se voló un sermón condenando la violencia, que era como decir que a aquellos pobres los habían matado por violentos, que ellos se lo habían buscado.

Rafael Moreno

Fuimos donde él, por apoyarlo. No me pareció un jерarca poderoso, sino un hermano. Me siento mejor entre ustedes que no son católicos que entre algunas gentes de mi propia Iglesia -nos dijo al poco de conocernos. Monseñor le dio un gran impulso al movimiento ecuménico que ya venía armándose en El Salvador entre católicos y protestantes luteranos, episcopales y bautistas. Con él íbamos juntos por las mismas trochas, pues.

Edgar Palacios

Estrofa 1 y estribillo: Dios de los pobres (Belleza por desolación)

Ya lo creo que lo conocí a Monseñor Romero. Y aunque me aviejara hasta cien años no lo voy a olvidar. Él visitó nuestro cantón para la fiesta de San Antonio. Un gential llegó a recibirlo y como ni cabíamos de tantos que éramos, dijo él que mejor debajo de un palo decía su misa. Yo lo miré un hombre sonriente y como uno de nosotros de callado. Después, atardeciendo, la larga fila para despedirlo. Yo me quedé de última para decirle adiós. Cuando me abrazó, me dijo: Ruegue por mí. ¡Que yo, una vieja pecadora, rezara por él! ¿Onde se vio eso? Es el padrecito el que reza por uno y lo encomienda, pero él no, él tornó del revés esa ley.

Santos Martínez

—¿Por qué cambió usted, Monseñor?

—Vea, padre Jerez, yo también me hago esa misma pregunta en la oración -se paró y se quedó callado.

—¿Y halla alguna respuesta, Monseñor?

—Alguna, sí. Es que uno tiene raíces... Yo nací en una familia muy pobre. Yo he aguantado hambre, sé lo que es trabajar desde cipote. Cuando me voy al seminario y le entro a mis estudios y me mandan a terminarlos aquí a Roma, paso años y años metido entre libros y me voy olvidando de mis orígenes. Me fui haciendo otro mundo. Después, regreso a El Salvador y me dan la responsabilidad de secretario del obispo de San Miguel. Veintitrés años de párroco allá, también muy sumido entre papeles. Y cuando ya me traen a San Salvador de obispo auxiliar, ¡caigo en manos del Opus Dei! y ahí quedo...

Caminábamos despacio, me parecía que Romero tenía ganas de seguir hablando.

—Me mandan después a Santiago de María y allí sí me vuelvo a topar con la miseria. Con aquellos niños que se morían nomás por el agua que bebían, con aquellos campesinos malmatados en las cortas de café. Ya sabe, padre, carbón que ha sido brasa, con nada que sople prende. Y no fue poco lo que nos pasó al llegar al arzobispado, lo del padre Grande. Usted sabe que mucho lo apreciaba yo. Cuando yo lo miré a Rutilio muerto, pensé: si lo mataron por hacer lo que hacía, me toca a mí andar por su mismo camino. Cambié, sí, pero también es que volví de regreso.

César Jerez

—“A mí me toca ir recogiendo atropellos, cadáveres, y todo eso que va dejando la persecución a la Iglesia. Hoy me toca venir a recoger esta iglesia y este convento profanado, un sagrario destruido y sobre todo, un pueblo humillado, sacrificado indignamente...” Así empezó Monseñor Romero su homilía. Si uno le pregunta a un obispo cuál es su misión, diría cualquier otra cosa. El definió aquel día su misión: recoger cadáveres. Atinadamente. En El Salvador de aquel tiempo eso era lo más realista, lo más histórico: los muertos matados de cada día. El obispo debía acogerlos, recogerlos.

Jon Sobrino

Estrofa 2 y estribillo: Dios de los pobres (Belleza por desolación)

CADA DÍA LO QUE ÉL DECÍA era lo que nos daba vida. Sus homilias eran lo más esperado de la semana. Yo trabajaba en las comunidades de San Ramón y el día domingo salía de mi casa a pie hasta Catedral. Y no necesitaba llevar radio para oír su homilía, porque la iba oyendo en todo el camino. No había casa que no tuviera prendido su radio escuchándolo a él. ¡Toda mi ruta era homilía! Como si hubiera una cadena de radio, una sola emisora.

Martina Guzmán

En la mañana nos tocaba hacer aseo de aquel gran edificio. Nos ponían a barrer con las grandes escobotas y con unos lampazos inmensos y había que sacarle brillo a aquellos corredores largos como vías de tren. Un día iba yo con ese chunchón de lampazo ¡sssss! para allá, ¡sssss! para acá, para acá, para allá, chaineando el corredor que pasa frente a la capillita en el piso de arriba, y al pasar miré que tan temprano ya había un cura rezando en las primeras bancas. Íngrimo estaba, de rodillas.

Seguí por el corredor, ¡fan! para acá, ¡fan! para allá, y al rato, que ya casi lo tenía pulido, aquel hombre todavía rezando. ¡Y ni se mueve el majete! Agarré para otro corredor y ya le tenía sacado el brillo cuando volví a asomarme a la capilla. ¡Ahí hincado! ¿Y qué hará rezando tanto ese curita, pues? Pasó otro cuarto de hora y comprobé que ahí proseguía. ¿Y qué tanto rezo? ¿Y es que con tanto burumbumbún que hay en este país solo va a ser rezar? ¡Que aprenda ese rezador de Monseñor Romero, que tiene fuego en el corazón y en las palabras y que no anda perdiendo el tiempo! ¿O es que no oyó la canción, que no basta rezar? ¡Pues que oiga las homilias! Yo arrecho con aquel rezador desconocido. Si no sale, me meto ya a lampacear la capilla. Por el aseo y por ver si es que andaba dormido.

Por fin entré. ¡Ssssss! para acá, ¡ssssss! para allá, sacando brillo con el lampazo. Quería pesquisar al tipo para contarle a los demás en el desayuno.

Lampazo arriba, lampazo abajo, me fui acercando a aquel totoposte... Lo miré de abajo a arriba: era Monseñor Romero.

Juan José Ramírez

Dicen que dicen que el congresista demócrata de Estados Unidos, Tom Harkin, de paso por El Salvador, fue a la misa del domingo en Catedral. No se cabía de gente. Le conmovió la piedad del pobrerío y la homilía del arzobispo. Pero lo que más tocó el corazón del gringo fue lo desbaratada que estaba Catedral.

—Este templo no dar buena impresión -se lamentó Harkin-. ¿Es que Monseñor Romero no cuida su sede?

Le contaron entonces que cuando Monseñor llegó al arzobispado inició un plan para reconstruir Catedral, pero que pronto cambió de opinión.

—Lo primero no es esto -dijo convencido.

Para Monseñor lo primero es la gente. Y por eso dijo que Catedral se quedaría así, a medias, como un monumento a la gente que no tiene ni techo ni tierra, ni pan ni paz.

Antonio Fernández Ibáñez

Estrofa 5 y estribillo: Dios de los pobres (Belleza por desolación)

<p>Reflexiones de estudiantes</p>	<p>Rylee Malafarina Samuel Rodríguez Eliza Tambor St. Rita School</p>
-----------------------------------	---

San Óscar Romero fue un hombre con mucha influencia que, en un momento de oscuridad y separación unió a muchas personas. San Romero me inspira a ser fuerte en mi fe y me guía a ser más amorosa, justa, y llena de gracia. Con la inspiración de San Romero, me siento motivada a ayudar a cambiar el mundo y crear un lugar de respeto, igualdad, y serenidad.

Rylee Malafarina

San Óscar Romero usó su posición para hablar en contra de las injusticias de El Salvador. Fue valiente y seguía adorando al Señor y diciendo lo que tenía que decir, a pesar de los peligros. San Romero me puede inspirar a ser honrado en defender a los oprimidos.

Samuel Rodríguez

San Romero me inspira a ayudar a los que no tienen Esperanza y necesitan de la ayuda que puedan obtener. Me inspira a considerar las pequeñas cosas en el mundo, como la comida y la vivienda. Puede inspirar a todos a recordar a los menos afortunados, y que merecen también la ayuda.

Eliza Tambor

<p>Himno de reflexión: <i>Escogeré a Cristo</i></p>	<p>Coro de niños de St. Rita Parish</p>
---	---

I will ___ choose Christ, I will ___ choose love. I choose ___ to serve. _

I give ___ my heart, I give ___ my life. _

1-3 to Verses 4 D.C. al fine

I give ___ my all ___ to you. ___ to you. _

Final Fine

___ to you. ___ I give ___ my all ___ to you. _

1. How many times — must he call my — name and show to

2. Christ, my teach - er and heal - er, teach my

3. As I look up-on — your cross, so too —

1. me that he is God? And as a ser-vant he

2. heart and heal my soul. And as I walk this

3. — must I die with you. — And with the death of my

1. calls to me, “You must — serve too.” — *D.C.*

2. road with you, teach me — to love. — *D.C.*

3. own de - sires, I’ll rise — with you. — *D.C.*

Oraciones de los fieles
Español
Inglés

Cristina Rodríguez
Claudio Rodríguez
Miembros, St. Rita Parish

Respuesta a las oraciones de los fieles:


Lord, hear our prayer; De-us, ex-au-di nos; Se-ñor es-cú-cha-nos.

Con ojos de fe y Esperanza, busquemos a Nuestro Dios amante en oración. En lo que celebramos San Romero, siempre hay muchos retos. Que imitemos a San Romero en lo que levantemos nuestras oraciones.

Por la paz en los lugares que se encuentran en guerra, con pobreza e injusticia, para que los líderes del gobierno se inspiren en la visión que San Oscar Romero tenía para la humanidad.

For peace in places of war, poverty and injustice, and that leaders of government be inspired by St. Romero's vision for humanity, we pray to the Lord.

Por el hermoso pueblo de El Salvador, para que superen la violencia, la desigualdad y la injusticia.

For the beautiful people of El Salvador, that they may rise above violence, inequality and injustice, we pray to the Lord.

Por la valentía de unirnos al Papa Francisco en reprender a nuestros líderes gubernamentales por sus inhumanos esfuerzos de deportación masiva.

For the courage to join Pope Francis in chastising our government leaders for their inhumane mass deportation efforts, we pray to the Lord.

Por la beatificación de Rutilio Grande y las mujeres mártires de El Salvador.

For the beatification of Rutilio Grande and the women martyrs of El Salvador, we pray to the Lord.

Por los niños de COAR y por todas las organizaciones, grupos e individuos que caminan en solidaridad con el pueblo de El Salvador.

For the children of COAR and all organizations, groups and individuals who walk in solidarity with the people of El Salvador, we pray to the Lord.

Que nuestros corazones tengan una transformación Cuaresmal a la imagen de la transformación profética de San Oscar Romero.

For the Lenten transformation of our hearts into the image of St. Romero's prophetic transformation, we pray to the Lord.

Por la continua curación del Papa Francisco, y por la salud de todos aquellos por los que hemos prometido orar.

For continued healing for Pope Francis, and the healing of others for whom we have promised to pray, we pray to the Lord.

Por las peticiones ofrecidas en toda América del Norte; aquellas en las tarjetas colocadas en el altar, y por aquellas oraciones que ahora ofrecemos en el silencio de nuestros corazones... (pausa)

For petitions offered across North America; those on the cards placed at the altar, and for those prayers we offer now in the silence of our hearts...(pause)we pray to the Lord.

Creador amante, te llamamos a través de la intercesión de San Romero para ayudarnos a ser instrumentos de paz en nuestro mundo, a responder a situaciones de injusticia, desigualdad, y pobreza con una llamada a la acción por la justicia. Todo eso de pedimos en Cristo nuestro Señor.

AMEN

Bendición final

Rev. Behrend

Que Dios te bendiga con inquietud ante las respuestas fáciles, las medias verdades, y las relaciones superficiales...

para que vivas profundamente en tu corazón.

Respuesta: Dios me ha escogido.

Que Dios te bendiga con indignación ante la injusticia, la opresión, y la explotación de personas...

para que trabajes por la justicia, la equidad, y la paz.

Respuesta: Dios me ha escogido.

Que Dios te bendiga con lágrimas para llorar ante todos los que sufren de dolor, alienación, hambre, y guerra...

para que extiendas tu mano a confortarlos y cambiar su dolor por alegría.

Respuesta: Dios me ha escogido.

Y que Dios te bendiga con la simpleza de pensar que puedas hacer una diferencia en este mundo...

Para que hagas las cosas que los demás te dicen que no pueden ser.

Respuesta: Dios me ha escogido.

Cristo Jesús,

Confiamos que nos acompañarás en nuestro camino de hacia ti, donde sea que nos lleve.

Que nuestro caminar sea de solidaridad verdadera, tal y como San Romero.

AMEN

Canción de cierre: *Cristo, sea nuestra luz*

Coro de niños de St. Rita

Verses



1. Long-ing for light, — we wait in dark-ness. Long-ing for
2. Long-ing for peace, — our world is trou-bled. Long-ing for
3. Long-ing for food, — man-y are hun-gry. Long-ing for
4. Long-ing for shel-ter, man-y are home-less. Long-ing for
5. Man-y the gifts, — man-y the peo-ple, man-y the



1. truth, — we turn to you. Make us your own, —
2. hope, — man-y de-spair. Your word a-lone —
3. wa-ter, man-y still thirst. Make us your bread, —
4. warmth, — man-y are cold. Make us your build-ing,
5. hearts that yearn to be-long. Let us be ser-vants



1. your ho-ly peo-ple, light for the world to see.
2. has pow'r to save us. Make us your liv-ing voice.
3. bro-ken for oth-ers, shared un-til all are fed.
4. shel-ter-ing oth-ers, walls made of liv-ing stone.
5. to one an-oth-er, mak-ing your king-dom come.

Refrain



Christ, be our light! Shine in our hearts. Shine through the dark-ness.



Christ, be our light! Shine in your church gath-ered to-day.

© 1993, Bernadette Farrell. Published by OCP. All rights reserved.

Agradecimientos

Gracias a todos los grupos e individuos que contribuyeron a esta vigilia en honor a San Romero:

- St. Rita Parish, Solon, OH
 - Rev. Thomas J. Behrend, Párroco
 - David Jaronowski, Director de música
 - Mary DeMarco, Directora del coro de niños
- Miembros del comité del evento:
 - Daphne Held, encargada
 - John Hannon
 - Terry Tusim
- Oficina de misiones de la Diocese de Cleveland
 - Rev. Stephen Vellenga, Director
- Junta directive de COAR Peace Mission
- Residentes y colaboradores de COAR Children's Village
 - Mons. José Luis Escobar Alas, arzobispo
 - Rev. Edwin Alexander Henríquez Márquez, Administrador
 - Licda. Marta Elizabeth Calderón Aguirre, Directora

Todos los donantes y voluntarios que trabajan, se sacrifican, y rezan por el bien del pueblo salvadoreño, el legado viviente de Monseñor Romero.

<https://www.dioceseofcleveland.org/offices/mission-office/overview>

www.coarpeacemission.org

***¡Viva San Romero!
¡Que viva!***

Si gusta hacer una ofrenda a la Oficina de misiones para apoyar al trabajo que hace St. Rita en El Salvador, puede hacerlo en la canasta en el vestíbulo.

**¡Están invitados a una convivencia
al terminar la vigilia!**